

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

全問題数 3 ， 問題用紙全枚数 5 ， 解答用紙全枚数 3

I 次の英文を読み、設問 1 ～ 5 に答えなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

*印の単語については注を参照のこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

【出典】Matthew J. Traxler, “Right-hemisphere language function,” *Introduction to Psycholinguistics: Understanding Language Science* (Chichester: Wiley-Blackwell, 2012). 出題の都合上、原文の一部を変更しています。

【注】

RHD: right hemisphere disorders

LHD: left hemisphere disorders

設問

1. 下線部(1)を日本語に訳しなさい。
2. 下線部(2)を日本語に訳しなさい。
3. 下線部(3)はどのようなことを指しているか、日本語で説明しなさい。
4. 下線部(4)を日本語に訳しなさい。
5. 著者は、この文章の中で、right hemisphere がどのような役割を果たすと述べているか、日本語で簡潔に説明しなさい。

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

Ⅱ 次の英文を読み、下線部 (1) ~ (5) をそれぞれ日本語に訳しなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成25年度(2013年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(後期課程)
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語 : 英語
------	----------

受験番号	
------	--

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【出典】 John Farndon, *Do You Think You're Clever?* (London: Icon Books, 2010). 出題の都合上、原文の一部を変更しています。

試験科目	外国語：英語
------	--------

受験番号	
------	--

III 下線部 (1) ~ (5) をそれぞれ英語に訳しなさい。解答はすべて解答用紙に書くこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【出典】2012年7月17日付けの『中国新聞』の社説
出題の都合上、一部を変更しています。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

【出典】2012年7月12日付けの『北海道新聞』の紙面特集記事
出題の都合上、一部を変更しています。

平成25年度(2013年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(後期課程)
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語 : ドイツ語
------	------------

受験番号	
------	--

全問題数 3 , 問題用紙全枚数 3 , 解答用紙全枚数 3

問題 I 次のドイツ文は „sueddeutsche.de“ 新聞(電子版)の記事の一部です。この文章を読んで以下の設問に答えなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

※Rumpf 胴体

出典

<http://www.sueddeutsche.de/gesundheit/erste-hilfe-bei-unterkuehlung-und-erfrierung-wenn-die-kaelte-zuschlaegt-1.1570656>

設問 1 下線部①を日本語に訳しなさい。

設問 2 下線部②を日本語に訳しなさい。

設問 3 下線部③を日本語に訳しなさい。

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：ドイツ語
------	----------

受験番号	
------	--

問題 II 次の文章はある物語の一節です。これを読み、以下の設問に答えなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

※sie：下に登場する Adolph と Otto のこと

※Streiferei：見回り

出典

Friedrich Hebbel, Eine Nacht im Jägerhause, in: *Deutschland erzählt. Von Georg Büchner bis Gerhart Hauptmann*, Frankfurt am Main 1979, S. 200f.

設問 1 下線部①を和訳しなさい。

設問 2 下線部②を和訳しなさい。

設問 3 下線部③を和訳しなさい。

設問 4 下線部④を和訳しなさい。

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：ドイツ語
------	----------

受験番号	
------	--

問題 III 次の内容をすべて含むドイツ語の文章を作りなさい。

福島原発事故

反原発運動、東京での週末デモ

日本の50基の原子炉（Reaktor）のうち、稼働中は2基

夏・冬の電力不足

エネルギー政策の転換

日常生活の改善、エネルギー消費の削減

再生可能（erneuerbar）エネルギーの経済的負担

原発の廃止

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

全問題数 3 ， 問題用紙全枚数 3 ， 解答用紙全枚数 3

I. 次の文章を日本語に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(出典：刘心武『钟鼓楼』 人民文学出版社 1998年)

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

II. 次の文章を読んで、要旨を日本語で300字以内にまとめなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

(出典：王志敏 陈晓云 主编『理论与批评：电影观念的演变』 中国电影出版社 2006年)

試験科目	外国語：中国語
------	---------

受験番号	
------	--

Ⅲ. 次の文章を中国語に訳しなさい。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

（出典：養老孟司『バカの壁』 新潮新書 2003年）

試験科目

外国語 : 日本語

受験番号

全問題数 3 , 問題用紙全枚数 4 , 解答用紙全枚数 3

問題I 下の文章を読み、次ページの問1～問4に答えなさい。答はすべて解答用紙に日本語で記入すること。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

平成25年度(2013年度)大学院国際言語文化研究科博士課程(後期課程)
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語 : 日本語
------	-----------

受験番号	
------	--

問題 I

問1. 下線1の「難問₁」というのは、どんな問題か。30字以内(句読点も含める)で書きなさい。

問2. また、それはなぜ「難問」なのか。50字以内(句読点も含める)で書きなさい。

問3. 下線2の「種間比較という方法を用いた研究₂」は、何のために何をどのように研究したのか。
50字以内(句読点も含める)で書きなさい。

問4. 下線3の「社会脳仮説₃」というのは、どのような仮説か。100字以内(句読点も含める)で書きなさい。

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

問題Ⅱ 以下の文章は「東京にオリンピックを招致するために何をすべきだ」と述べているか。160字以内で説明しなさい。なお、句読点も字数に含める。解答は解答用紙に日本語で記すこと。

著作権法で定められている公表された著作物を使用した入学試験問題に該当する箇所については、本 Web ページでの公衆送付について著作権者により許諾を得ていないため、これを削除し、出典名等を記載することとします。

（『東京新聞』（朝刊）[2013年1月9日]、中日新聞・東京新聞記事データベース）

平成25年度（2013年度）大学院国際言語文化研究科博士課程（後期課程）
国際多元文化専攻 入学試験問題

試験科目	外国語：日本語
------	---------

受験番号	
------	--

問題Ⅲ 真の国際人とはどういうものか、あなたの考えを400字以内(句読点も含む)で説明しなさい。
解答は別紙の解答用紙に日本語で記すこと。